

日期: 2006年10月1日 Date: 1st October 2006

本周金句 This week's golden verse:
 “凡仰望耶和華的人、你們都要壯膽、堅固你們的心。”(诗 31:24) “Be strong and take heart, all you who hope in the LORD.” (Ps 31:24)

事奉轮值表 Sunday Service Duty Rota

事奉岗位 Duty	1/10/2006 (联合崇拜 Combined Meeting)	8/10/2006
-----------	-----------------------------------	-----------

国/粤语主日崇拜 Mandarin/Cantonese Service

主席 Chairman	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law	李黄洁玉姊妹 Sis. Kit Yuk Lee
主席翻譯 Chairman Interpreter	胡艳芬姊妹 Sis. Fun Hu	馬靖一姊妹 Sis. JingYi Ma
讲员 Speaker	Pastor Philip Dyson	李华冠牧师 Rev. Peter Lee
讲員翻譯 Speaker Interpreter	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong	成汉權弟兄 Bro. Godfrey Shing
主题及经文 Title and Bible Scripture	-	"你们说人子是谁?"(太 16:13-20)"Who do you say the Son of Man is?" (Mt 16:13-20)
敬拜 Worship	張日興弟兄 Bro. Kevin Zhang	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law
司琴 Musician	罗智行弟兄 Bro. Ben Law	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei
招待 Usher (Welcome)	罗房生弟兄 Bro. Gordon Law	李戊生弟兄 Bro. Mo Sang Li
收奉獻 Usher (Offerings)	李玉麟弟兄/ 肖皇青姊妹 Bro. Daniel / Sis. Lucy Xiao	陈玮俊弟兄/ 黄映慧姊妹 Bro. Arthur Chan / Sis. Ruby Huang
投影員 Projectionist	張結桃姊妹 Sis. Grace Cheung	張日興弟兄 Bro. Kevin Zhang

英语主日崇拜 English Sunday Service

主席 Chairman	见上表 As Above	Bro. Andrew Moss
讲员 Speaker		Bro. Andrew Moss
主题及经文 Title and Bible Scripture		-
敬拜 Worship		Bro. Peter Saunders
司琴 Musician		何汉彬弟兄 Bro. Benjamin Ho
收奉獻 Usher (Offerings)		罗天行弟兄 Bro. Derek Law
投影員 Projectionist		張国威弟兄 Bro. Kevin Cheung

主日学讲员 Sunday School Speaker

主日学讲员	见上表 As Above	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong
-------	--------------	-------------------------

茶点 Tea Fellowship

主持 Chair	房新民弟兄/何汉彬弟兄 Bro. Kenneth Fong / Bro. Benjamin Ho	罗房生弟兄/李家強弟兄 Bro. Gordon Law / Bro. Victor Lee
预备 Preparation	蔣桂珍姊妹/房新民弟兄 Sis. Alice Fong / Bro. Kenneth Fong	Bro. Peter Saunders / Sis. Sandy Saunders

每周读经 Weekly Bible Passages:

- 约书亚记第十六至第二十二章 Joshua Chapters 16-22

每周灵修 Weekly Devotion:

星期一 Mon	林后 3:10-17	2Co 3:10-17
星期二 Tue	彼后 3	2Pe 3
星期三 Wed	但 3:1-18	Da 3:1-18
星期四 Thu	徒 8:26-24	Ac 8:26-24
星期五 Fri	诗 121	Ps 121
星期六 Sat	腓 3:1-11	Php 3:1-11
星期日 Sun	约 6:30-40	Jn 6:30-40

会务报告 Announcements:

1. 本教会将于短期内举行下一次的洗礼，请凡已经重生得救的弟兄姊妹，有意受洗的請盡快向李牧師報名。Our church will hold the next baptismal ceremony soon. Those who are assured that you are already born again Christians and have decided to be baptised, could you kindly contact Rev.Peter Lee.
 2. 本教会将会在 10月27日晚在 Sunbridge Road Mission 举行“大宇宙奥秘音乐会”。请各弟兄姊妹踊跃参加在这晚会的事奉。想参加这晚会事奉的弟兄姊妹請尽快与何汉彬弟兄联络。Our church will be holding a musical night “The Mystery of the Universe” on the 27th Oct at the Sunbridge Road Mission. We encourage brothers and sisters to help serving in this event and would those who are interested please contact Bro.Benjamin Ho **as soon as possible**.
 3. 在**本日**于主日崇拜后将会有粤语成人团契的会议，敬請各成员出席是次会议。There will be a meeting for ministry of the Cantonese Adult Fellowship after **TODAY'S** service. Would all committee members please do your best to attend this meeting.
 4. COCM 聖經學院将会举行两个课程 The COCM Bible College is going to hold two courses:
 - a) 17-18/10 - “小组事工” Small Group Ministry
 目的:去认识小组的功能和目的，並学习带领小组時应有的方法和技巧。
 Aim: To understand the function and aim of cell groups. Learning skills required for leading cell groups.
 - b) 19-20/10 - “釋經講道” Bible Exposition and Giving Sermons
 对象: 本課程只接受教牧及教會長執報名參加 This course only accepts applications from church pastors, elders and council members.
 目的: 讓學員學習釋經講道學的基本知識，協助釐定未來釋經講道上的學習與路向。
 Aim: To learn the basics of bible exposition and giving sermons. To set directions for the future in bible exposition and giving sermons.
- 授課老師: 楊鐘祿博士 Teacher: Rev Yeo Teong Loke
 旁聽費用 (每个课程): 留宿者 50 英镑, 不留宿者 30 英镑 Fees: 50 GBP (Including accommodation) or 30 GBP (no accomodation)
 歡迎申請旁聽, 如欲出席上課, 請在一週前致電 01908 234100 或電郵 cocm@cocm.org.uk 申請, 請包括: 姓名、膳食、住宿等。Please call 01908 234100 or e-mail your name and requirements to cocm@cocm.org.uk before Monday to book.

感恩与祷告 Thanksgiving and Prayers:

1. 李华冠牧师与师母将会于 2007 年一月底回去新加坡, 請肢體为牧师的将来代禱, 并求神帶領他前面新的事工。Rev.Peter Lee will retire at the end of January 2007 and return to Singapore with Mrs Lee. Pray for their future and God's guidance upon Pastor Lee's new ministry.
2. 弟兄姊妹請继续在祷告中祈求神為我們教會的未来預備新的牧師。Brothers and sisters please continue to pray for God's provision of a suitable pastor for our church.
3. 請肢體为李牧师于 10月10日在利兹与百福合作, 在利兹 Salvation Army Hall 举办的特別聚會中布道而祷告。布道的题目是“家和万事兴”。Please pray for Rev.Peter Lee who will be preaching at the Leeds & Bradford Combined Special meeting at the Salvation Army Church in Leeds on the 10th of October. The title will be “The Harmonious (United) Family will bring Prosperity”,